

Poland-Warsaw: Software package and information systems

OJ S 107/2023 06/06/2023

Contract award notice

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: UNIWERSYTET MUZYCZNY FRYDERYKA CHOPINA

National registration number: REGON 000275702

Postal address: ul. Okólnik 2

Town: Warszawa

NUTS code: PL911 Miasto Warszawa

Postal code: 00-368

Country: Poland

E-mail: przetargi@chopin.edu.pl

Internet address(es):

Main address: <https://chopin.edu.pl/>

I.2. Information about joint procurement

The contract is awarded by a central purchasing body

I.4. Type of the contracting authority

Other type: Uczelnia publiczna

I.5. Main activity

Education

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Dostawa i wdrożenie Systemu Informatycznego - Platformy językowej na potrzeby Uniwersytetu Muzycznego Fryderyka Chopina w Warszawie.

Reference number: ZP-2/02/2023/272/W/MSW

II.1.2. Main CPV code

48000000 Software package and information systems

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Przedmiotem zamówienia jest wdrożenie Systemu Informatycznego (dalej System) – platformy językowej umożliwiającej osobom z niepełnosprawnościami uczestnictwo w zajęciach z języka obcego-angielskiego poprzez dostęp do zasobów wiedzy i kształcenia na odległość będąc w dowolnym miejscu, czasie i tempie, w formie dostosowanej do ich potrzeb. Przedmiot

zamówienia obejmuje: analizę z dostarczeniem wersji pilotażowej udzielenie licencji do systemu, wdrożenie Systemu, szkolenie opiekę serwisową wykonanie audytu gotowej platformy pod kątem wypełniania normy WCAG 2.1 na poziomie AA. Funkcjonalność Systemu, stanowiącego przedmiot zamówienia, obejmuje Platformę językową uruchomioną w modelu chmurowym zapewnionym przez Wykonawcę wraz z przeniesieniem na serwer Zamawiającego. Zamawiający informuje iż jest na etapie procedowania zamówienia związanego z zakupem serwerów zapewniających odpowiednią infrastrukturę techniczną niezbędną do przeniesienia platformy. Zamówienie związane jest z realizacją projektu pn. „Studia muzyczne bez barier” nr POWR.03.05.00-00-A073/20 współfinansowanego przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego”, Program Operacyjny Wiedza Edukacja Rozwój na lata 2014-2020, Oś priorytetowa III Szkolnictwo wyższe dla gospodarki i rozwoju, Działania 3.5. Kompleksowe programy szkół wyższych.)

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 972 652,00 PLN

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

48900000 Miscellaneous software package and computer systems, 72263000 Software implementation services, 72254000 Software testing, 72265000 Software configuration services, 72250000 System and support services, 80533000 Computer-user familiarisation and training services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL911 Miasto Warszawa

Main site or place of performance: Warszawa, ul. Okólnik 2

II.2.4. Description of the procurement

Przedmiotem zamówienia jest wdrożenie Systemu Informatycznego (dalej System) – platformy językowej umożliwiającej osobom z niepełnosprawnościami uczestnictwo w zajęciach z języka obcego-angielskiego poprzez dostęp do zasobów wiedzy i kształcenia na odległość będąc w dowolnym miejscu, czasie i tempie, w formie dostosowanej do ich potrzeb. Przedmiot zamówienia obejmuje: analizę z dostarczeniem wersji pilotażowej udzielenie licencji do systemu, wdrożenie Systemu, szkolenie opiekę serwisową wykonanie audytu gotowej platformy pod kątem wypełniania normy WCAG 2.1 na poziomie AA. Funkcjonalność Systemu, stanowiącego przedmiot zamówienia, obejmuje Platformę językową uruchomioną w modelu chmurowym zapewnionym przez Wykonawcę wraz z przeniesieniem na serwer Zamawiającego. Zamawiający informuje iż jest na etapie procedowania zamówienia związanego z zakupem serwerów zapewniających odpowiednią infrastrukturę techniczną niezbędną do przeniesienia platformy. Zamówienie związane jest z realizacją projektu pn. „Studia muzyczne bez barier” nr POWR.03.05.00-00-A073/20 współfinansowanego przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego”, Program Operacyjny Wiedza Edukacja Rozwój na lata 2014-2020, Oś priorytetowa III Szkolnictwo wyższe dla gospodarki i rozwoju, Działania 3.5. Kompleksowe programy szkół wyższych.)

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11.

Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Zamówienie związane jest z realizacją projektu pn. „Studia muzyczne bez barier” nr POWR.03.05.00-00-A073/20 współfinansowanego przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego”, Program Operacyjny Wiedza Edukacja Rozwój na lata 2014-2020, Oś priorytetowa III Szkolnictwo wyższe dla gospodarki i rozwoju, Działania 3.5. Kompleksowe programy szkół wyższych.)

II.2.14. Additional information

Wykonawca zobowiązany jest do wniesienia wadium w wysokości 25.000 zł

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2023/S 050-147686](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Title:

Dostawa i wdrożenie Systemu Informatycznego - Platformy językowej na potrzeby Uniwersytetu Muzycznego Fryderyka Chopina w Warszawie.

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

01/06/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

Number of tenders received from SMEs: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: American Systems Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

Postal address: ul. Młyńska 12 lok 109 A

Town: Poznań

NUTS code: PL41 Wielkopolskie

Postal code: 61-730

Country: Poland

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 972 652,00 PLN

V.2.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted Short description of the part of the contract to be subcontracted:

w zakresie dostarczenia licencji do Platformy Językowej, udzielania wsparcie merytorycznego podczas wdrażania Platformy.

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuję, że: 1) administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Uniwersytet Muzyczny Fryderyka Chopina, 2) adres email inspektora ochrony danych osobowych: iod@chopin.edu.pl 3) Pani/Pana dane osobowe (w tym wszelkie dane osobowe osób zgłoszonych w ofercie oraz w trakcie realizacji umowy) przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z niniejszym postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego oraz jego realizacją odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o art. 18 oraz art. 74 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2019 r., poz. 2019 ze zm.) oraz osoby lub podmioty współpracujące lub wykonujące działania nadzorcze w związku z realizacją umowy o udzielenie zamówienia publicznego, 1) Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane, zgodnie z art. 78 ust. 1 ustawy Pzp, przez okres 4 lat od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia, a jeżeli czas trwania umowy przekracza 4 lata, okres przechowywania obejmuje cały czas trwania umowy; 2) obowiązek podania przez Panią/Pana danych osobowych bezpośrednio Pani/Pana dotyczących jest wymogiem ustawowym określonym w przepisach ustawy Pzp, związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego; konsekwencje niepodania określonych danych wynikają z ustawy Pzp; 3) w odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO, 4) posiada Pani/Pan: a) na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących – na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych, przy czym skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z ustawą Pzp oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników, – na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych

osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO, przy czym prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego. b) prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani /Pana dotyczących narusza przepisy RODO; c) nie przysługuje Pani/Panu: – w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych; – prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO; – na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza
Postal address: ul. Postępu 17a
Town: Warszawa
Postal code: 02-676
Country: Poland

VI.4.2. Body responsible for mediation procedures

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza
Postal address: ul. Postępu 17a
Town: Warszawa
Postal code: 02-676
Country: Poland
Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby. Odwołujący przekazuje kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Odwołanie wobec treści ogłoszenia lub treści SWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia zamieszczenia ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. Odwołanie wnosi się w terminie: 1) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej; 2) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt 1.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza
Postal address: ul. Postępu 17a
Town: Warszawa
Postal code: 02-676
Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Telephone: +48 224587840
Fax: +48 224587800
Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.5. Date of dispatch of this notice
01/06/2023